



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
9 de agosto de 2010  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 27 de julio de 2010 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre las operaciones de mantenimiento de la paz**

En mi calidad de Presidente del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre las operaciones de mantenimiento de la paz, tengo el honor de presentarle el informe del Grupo de Trabajo (véase el anexo).

Le agradeceré tenga a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Yukio **Takasu**

Presidente del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad  
sobre las operaciones de mantenimiento de la paz



## Anexo

### **Informe del Grupo de Trabajo sobre las operaciones de mantenimiento de la paz**

#### **I. Introducción**

1. El Grupo de Trabajo sobre las operaciones de mantenimiento de la paz se reunió cuatro veces en marzo, mayo y junio de 2010 para examinar la cuestión de las lagunas principales en materia de capacidad, recursos y capacitación que debían colmarse a fin de dar cumplimiento de manera efectiva a los mandatos del Consejo de Seguridad. El Grupo de Trabajo invitó a asistir a tres de estas sesiones a 30 países y organizaciones, en total, incluidos los países que aportan contingentes y los que aportan fuerzas de policía, miembros de la Mesa del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, organizaciones regionales y otros interesados.

2. El Grupo de Trabajo examinó los tres temas siguientes: a) lagunas en la capacidad civil, b) lagunas en la capacidad militar y c) coordinación y cooperación para la creación de capacidad. Los debates se basaron en estudios de casos concretos de misiones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, tales como la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), en el contexto de la capacidad civil, y la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC), Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS), Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID), Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (MINURCAT) y Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI), en el contexto de la capacidad militar.

#### **II. Resumen de los debates de las reuniones**

3. A continuación se resumen las principales cuestiones señaladas por los participantes:

##### **1. Reconocimiento de las lagunas en cuanto a la capacidad para dar cumplimiento a los mandatos de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz**

4. Por lo que se refiere a la capacidad civil, se subrayó que seguía experimentándose una creciente necesidad de servicios de expertos en esferas tales como la justicia y el estado de derecho, la policía, el régimen penitenciario, la reforma del sector de la seguridad, el desarme, desmovilización y reintegración y las actividades relativas a las minas. El restablecimiento de la autoridad estatal, la creación de instituciones, el funcionamiento de la administración pública y la pronta revitalización económica constituían otras lagunas de importancia crítica que debían considerarse. A este respecto, se dijo que era de especial importancia mejorar la contratación y la capacitación así como la modificación de las normas relativas a los recursos humanos para obtener servicios de expertos civiles, especialmente en los casos en que los mandatos de las misiones contenían varios elementos de consolidación de la paz. Se reiteró la necesidad de movilizar la capacidad del Foro Mundial sobre el Desarrollo Sur-Sur en vista de los conocimientos especializados y las posibles ventajas culturales de esa entidad.

5. Los participantes aguardaban con interés las conclusiones del examen de la capacidad civil que estaba llevando a cabo la Oficina de Apoyo a la Consolidación de la Paz. Se hizo hincapié en la importancia de que se mantuviera informado de este proceso al Grupo de Trabajo.

6. En cuanto a la capacidad militar, se señaló que el cumplimiento de mandatos complejos como la protección de civiles y el apoyo a la celebración de elecciones exigía un nivel de capacidad sin precedentes, para satisfacer requisitos tales como movilidad, reunión de información, hospitales de nivel II y dominio de las comunicaciones. Se dijo que también era importante ampliar los conocimientos de los encargados de mantener la paz, especialmente los oficiales de Estado Mayor.

7. Se volvió a mencionar la existencia de una escasez de importancia crítica en lo relativo a los helicópteros militares de uso general en diversas misiones de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz. Se observó la necesidad de que los órganos competentes de las Naciones Unidas llevaran a cabo un estudio amplio de esta situación y sus causas.

8. Los participantes se subrayaron la importancia de colmar las lagunas críticas a corto plazo, que constituyeran obstáculos inmediatos que se oponían al cumplimiento de los mandatos de las operaciones de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz y, al mismo tiempo, de adoptar medidas para aumentar la capacidad de las Naciones Unidas de llevar a cabo operaciones de mantenimiento de la paz a largo plazo. Se observó que los países donantes podían desempeñar un papel rector en estos esfuerzos a largo plazo por fortalecer la capacidad de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz.

9. Se subrayó la importancia de utilizar puntos de referencia para evaluar la creación de capacidad en los países donde había misiones de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz. Se subrayó que era preciso formular estos puntos de referencia mediante estrechas consultas con los países anfitriones y otras partes interesadas. Se puso de relieve asimismo que para que los puntos de referencia fueran eficaces, debían contener, no solo indicadores cuantitativos, sino también los indicadores cualitativos adecuados. Se hizo hincapié en la necesidad de mejorar constantemente la formulación de puntos de referencia, incluida la conveniencia de compartir las mejores prácticas.

## **2. Apoyo a la creación de capacidad y mejoramiento de la capacitación**

10. Se subrayó que si se quería crear una capacidad de despliegue rápido de expertos civiles sería preciso ampliar la capacidad permanente de las Naciones Unidas y mejorar el sistema de listas, incluida la interoperabilidad de las listas de las Naciones Unidas y de las organizaciones regionales.

11. Se subrayó que los directores de categoría superior de las Naciones Unidas debían tener sólidos conocimientos de gestión si se quería que todos los componentes de una misión de las Naciones Unidas funcionaran de manera coherente. A este respecto, se observó también que era preciso asegurar que la Secretaría estuviera dotada de la capacidad necesaria para planificar el personal civil y de policía.

12. A fin de mejorar la calidad de la formación de los encargados de mantener la paz, se subrayó que era importante utilizar material didáctico estándar y en módulos.

Se insistió en que la formación debía incluir capacitación previa al despliegue, así como capacitación en la misión y a cargo de equipos móviles.

**3. Mejoramiento de la coordinación entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría, los países que aportan contingentes, los países que aportan fuerzas de policía y otros interesados, en particular los miembros del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y la Quinta Comisión, para colmar las lagunas de capacidad de las Naciones Unidas**

13. Se reiteró que para poder usar la “lista de lagunas” de manera más eficaz en la tarea de hacer corresponder la oferta y la demanda de personal, equipo, capacitación y financiación, era necesario contar con una plataforma de coordinación.

14. Se subrayó la importancia de seguir concertando y fortaleciendo los acuerdos bilaterales y trilaterales a fin de prestar apoyo a los países que ya aportan contingentes y fuerzas de policía o que puedan llegar a hacerlo.

15. Se puso de relieve, además, la importancia de mancomunar los servicios de expertos regionales y la posible cooperación entre las misiones.

**4. Establecimiento de cooperación con agentes ajenos al sistema de las Naciones Unidas**

16. Se observó que diversas organizaciones regionales como la Unión Europea, la Unión Africana y la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN), estaban en vías de establecer mecanismos de cooperación. La coordinación general entre estas organizaciones regionales y las Naciones Unidas podría utilizarse para mancomunar recursos, mejorar la interoperabilidad y aprovechar las oportunidades de familiarizarse con las mejores prácticas.

17. A este respecto, se reiteró que debería haber una mejor coordinación en las iniciativas de capacitación de todos los agentes pertinentes, incluidos los centros de capacitación nacionales y regionales, los Estados Miembros que prestan apoyo y la Secretaría.

### **III. El camino a seguir**

18. Basándose en lo que antecede, el Grupo de Trabajo adoptará las siguientes medidas dentro de su mandato para lograr que haya una comprensión más clara de las lagunas en la capacidad tanto militar como civil.

**1. Medidas para mejorar la coordinación entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría, los países que aportan contingentes, los países que aportan fuerzas de policía y otros interesados, en particular los miembros del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y la Quinta Comisión, para colmar las lagunas de capacidad**

19. A fin de crear conciencia y de mejorar la comprensión del efecto de las lagunas en las operaciones de mantenimiento de la paz y el uso eficaz de la “lista de lagunas”, el Grupo de Trabajo organizará reuniones durante el resto de 2010 que contarán con la participación de las partes interesadas para examinar las lagunas de determinadas misiones de mantenimiento de la paz. A principios de 2011, el Grupo de Trabajo volverá a evaluar el camino a seguir:

a) Se celebrarán reuniones para examinar las lagunas en la capacidad de las misiones de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz antes de que concluyan sus mandatos. Las fechas de las reuniones se determinarán teniendo en cuenta el programa de trabajo del Consejo y del Grupo de Trabajo;

b) La Secretaría revisará periódicamente la “lista de lagunas”, que compartirá con el Grupo de Trabajo, para su examen;

c) Las reuniones, que ofrecerán una oportunidad para el examen conjunto de la “lista de lagunas” y el intercambio de experiencias entre los países interesados que aportan contingentes, otros posibles contribuyentes y la Secretaría, también podrían utilizarse para determinar qué contribuyentes podrían colmar lagunas de importancia crítica. Durante las reuniones, el Grupo de Trabajo también podría considerar la forma de mejorar la movilización y despliegue oportunos de los recursos humanos y de otro tipo;

d) A fin de facilitar la comprensión del problema de obtener helicópteros militares de uso general en la ONUCI, la UNMIS, la UNAMID y la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO), el Grupo de Trabajo pide a la Secretaría que siga examinando las causas y efectos de la laguna relativa a los helicópteros militares de uso general en cada una de las misiones mencionadas y lo informe al respecto.

20. El Grupo de Trabajo continuará la labor de examen de la capacidad civil internacional a fin de mejorar la coordinación y colmar las lagunas de la capacidad civil.

## **2. Medidas para establecer asociaciones, incluso con agentes ajenos a las Naciones Unidas**

21. El Grupo de Trabajo seguirá examinando las cuestiones relacionadas con la creación de capacidad a más largo plazo, mediante el apoyo, entre otras cosas, a iniciativas de capacitación de organizaciones y centros o asociaciones de formación internacionales o regionales, así como a los esfuerzos, a nivel mundial, por fortalecer las sinergias entre las necesidades de mantenimiento de la paz y las iniciativas de creación de capacidad, mediante, entre otros, un mecanismo de intercambio de información.

## **3. Cómo utilizar los puntos de referencia en la creación de capacidad**

22. Como segundo tema, para 2010, el Grupo de Trabajo examinará las “estrategias de transición”. En el marco de este examen, el Grupo de Trabajo considerará las mejores prácticas entre las misiones de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz y, en particular, las mejores prácticas en lo relativo al uso de puntos de referencia.